



مجموعه نامه باقریه  
بنای اندیشه درین  
صورت

کلمات انسانیه و تقاضای اخلاقیه بحال محسنی در آن بر حضور عرف

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No RT8/697.1

بر یکتا اشار  
بناش مجاندانه رجا ب مولانا بنده در همه صفت عجزه عبادتده اصفادانه سوره صمیم  
اطاقتده طوبیایانه فقیر ضعیف و اعدای صلیوات در کله سوره توفیق اندر سوره صد سوره الکریم بر این  
مغرب علیه انبیا و اولاد و حق و نیک و در آنچه عبادتده نظیر سوره سوره نوره نوره انبیا سوره صلیوات  
سوره صافات اندرون در محله سوره سوره انبیا سوره نوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره  
اندیشه انانده سوره ن در سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره

وردت  
که در صورت نقطه بیست و یک تا بیست و پنج از سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره  
سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره  
سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره  
سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره  
سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره  
سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره

برای اشکین خود معنی جید اشارت بر این بر این بر این بر این بر این بر این بر این  
عجزه و بیگانه جان ایندیج در سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره  
صفت و غلظتده سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره  
عبدی سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره  
غیر بیک ! بوشم زده سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره  
این بر این بر این بر این بر این بر این بر این بر این بر این بر این بر این بر این  
این بر این بر این بر این بر این بر این بر این بر این بر این بر این بر این بر این  
صید اشارت بر این بر این بر این بر این بر این بر این بر این بر این بر این بر این  
بر این بر این بر این بر این بر این بر این بر این بر این بر این بر این بر این

Sandukcoglu



چهارمین فصل  
در بیان...

باید که در این کتاب  
ملاحظه شود که این  
کتاب در بیان...

No 258/692  
TDF ISAM  
Kutubkhaneh Arzi

باید که در این کتاب  
ملاحظه شود که این  
کتاب در بیان...

باید که در این کتاب  
ملاحظه شود که این  
کتاب در بیان...

باید که در این کتاب  
ملاحظه شود که این  
کتاب در بیان...

پاندرود در حیات و حیات  
~~کتابخانه~~  
کتابخانه آستان قدس  
کتابخانه آستان قدس

TDV ISAM  
Kutubhanesi Arşivi  
No K18/633.2

6561  
I  
SI-51

Baya Rıza Terfih  
ay Seni sabok gazetesi elite

ISTANBUL  
25

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No 2181677.3

Şehir

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No R.718/677.3

صافتره به بدتر!

نزه به لیکه مقولیه بازم. بازیمه و قاره طرزیه می باشد  
 با هم جوان باز ما درین کرم بود خیزه شوخونده باز بهمانی  
 ها ایستادیم برکت و کوی. فقط از کتبی عنای این مقام  
 بود لیکه درین سزا علی صلاحتیه مقصده بودیم  
 بود. ماضی هیناندا بیون صفحایم کز و ملا اولنده در  
 بود ارباب اولیعی سویم مقده مخدور کوریم  
 بود شوقه دیون گوده محمدن اول و حلینی نظر ورد  
 اید فرست اتم. بزه صوژ تجریم کز اوله ادرار اینه بی  
 بر ماه اوله. و میند کوی اوله سه ر و ملتی سرفست  
 ایمن و مهر سه ایمن کاتب موفیق درن طوایع حق و شعور بی  
 عایت اینکانه دلینگی کدینه اخلایندیم بر طور و حوکه  
 ا لیکه. ملید رویی بو کتلمه اولملی سر هوسه دوی  
 ایملد. بر ملتی لایحه اولیعی دریم بو کتلمه دکل بویم  
 موقعی تر صبه ایملد ایچون اولیعی بد اعلایا بویم  
 بر گره انسان مندوب اولیعی کی مدع ایملد حق هائو اول  
 بود فاعده انسا بریم. ا سون بطرف حق املا ایسه بر شد  
 نی باشد کوی مدع ایچون بو کتلمه بد اعلایا بویم  
 کیسه یازده ری مدافه ایسه. اولیعی سر بیله ایچون بو کت  
 ایچنده کیم بیله. مدافه و الطاد و قلمه قاری بو کتلمه سرف  
 در بیله بی صاحب بیله سرفی الیر و کونورد

TAV ISAM  
Kutubkhani Asiatic  
No 675/677.3

بودن موزن سزرا چون تصور بد اید فرستد بقیه  
 خزانده بوییده ساعده ها خنجر لایقه در  
 سزه یا زدیغ حلو بوده بودی یا زدم .  
 فنا کید بوزن . انکین راه ان رطوبی . فقط  
 ها چون کوزه با طهوری . بیلور سز قانده کشته ام  
 صورت دایه سدی . دعوائیه بود . ان قانده کید بزم  
 فقط اساسی بوزنی با سق بر زنده اداره ایدم .  
 بر نصه اولور . محمد سید ان رکنه تابع بر متخصی  
 تدارک ، دوزمه اید ایچون ساد قنای الله  
 بر ادربان تأمیه ایدم . صحتی معاینه تابع  
 والوریکه هو عقی طو توب او را بولیس اولم اذنه  
 سمان کونده رهم دایه کورنی تفسی اید رهم اولوم  
 ایدر کله اذنه او را اندر نه سینه الفت و انیت ایدر هم  
 بر ارضه دار صده یا سیه برکت کد ایدم .  
 و کسارون ان را تخار تابع طو توبه اذنه قابلیتی  
 هم اولم والوریکه طبع کونده رهم . دبان ایچون ایچون  
 سماند تربی شی تماماً اذنه کسار ایچون بر  
 یانه محله تدارک ایدم . دایرجه انکلز بولند  
 مکتب نده موم اوزده سز بورا کترم مکتب  
 استفاده ایدر بیلز دوزمه مکتبک یا سینه  
 بوزن بر المهر انانتر تدارک جهه ایدم . بو طوری  
 ایدر سوز دژ . دوزن سز یا ز ایدر سز اولوم  
 بر وقت بر ایله با امار . باق دیکه هی باق عزیزم انم .



بوزی سقده اند و ساجمان برانوزه غلبه  
 بوظنه ایچون بوم اولدنی صوراجاز سکن بوراره  
 هوسی و زوجه مطرب عقدا زوان بولدن بره کیره ن عام  
 لوردن سقده برمدیت واره آنجه هارهدن کله  
 ناسد اید قورولور. تراونسا بر سار تکلیه اید بوز ایدی  
 هایدن دلفریب و سونکار منظره سی اولان رساز  
 بوده بیلور سکن آنجه بوزن اول کله و زده اولدنی  
 کی وقت صامد هاریم بیان بر استنابت  
 کور و بوز سکن نقد هر دور اساسه طاباندنی و  
 تچونر تیانم اقلده ده. سقده بوقت کچی الی ایچی کور  
 لورنه قایل ایدر. لکه سقده مدینتد سوزده  
 برمدیت صبا بیلان حالته باخویده بوزی بره صفتی کور  
 مدیت صبا بیلان اذعانده اظونه خصه ترقه و تعالیه  
 اوت عانی اعا اید بوز دعوانه یا اهر بعضه سدر دلا  
 بیلور سکن بودعوانه لوگدن ایچون بور حال اولماده  
 گوهور عقلم بوزی سزه بر ادرند دیم دیایه  
 ارمقده ک مضعد بیلور سکن سوزن رجا ایدیم  
 دیلوریم. منبانه اهر الوه بیلور سوز کلکوز  
 و سوز اغزوزله سوزله ایدیم بوسیدیم اغزوم سوزینه سوز  
 بولون کور دیکل مضعد زده کور دله سید دی  
 او زمان سوزله سوزله د بطله سوزله اچی سوز لورد  
 برنانه سوزی بوزینه سوزله اهره کورده





احمد حامد ناسری  
ذاتک امرتقارنه بکاتک

1936

فردا صبح ۲۰ خرداد ۱۹۴۸

سویلی بای رضا توفیق

قیمت باه رضا توفیق

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No R.7B.677.5

بنی طمانی سکن قتل به سزی کوزل شعر کرده طانیوم شعر در کوزی  
 هر زمانه ایچونه اشیا حدیده اقوم . ذاتا او طره جم شعر رکن بن بر از شعر باز  
 در صفر صوم ایندی . بوندنه ایکی بیل اونجه ا مطبول کتابچی لرنده سزی اشیا در کوزی  
 صور دم جلیت جواب اولور هر بزده رضا توفیق هیچ بر اثری بو قدر دیدی لر . بایکد بوندنه  
 اوچ ای یعنی سوریه حکمده بکدی کوه اول اطنه کتابچی لرنده سزک بر کتابچی بو لدم  
 حماده الدم و او خودم بای شعر لرکن دست ایندی . اوه کتابکن او فاجعه کتب خانای چونه  
 زنگنه ایندی . سویلی او طره جم سزده بر رجاده بولونو جم . بایکد سزه تمسین ایده  
 و البوم شرف و بزه جلی کوزل سزده ایله " سرای عمرم " اسنده که الهام دیده کتابچی  
 بوندنه محرم ایفک ایند سزده سزده او فوجده قدر فتنده ار قالد جم . بایکد او طره جم سزده  
 بو سلقوبی بر آرز اوزار دکلن ؟ اما نه یاییم مجبور اولدم سزکی بو کسک شنفنده  
 مکتوب یازم ایسم کیم یازم سزده . سزده با از حیاتنده بحث ایسم . یاشم بکدی  
 اورت مکتب ماذونیم . دست سفند در مکتب دسه قلیوه آیریم . حیات چونه کتب ایله ایچلم  
 حیاتنده آله چونه سو دیغ شیده ادبیاتدر . ادبیات بجا شفقت با انه کن با قدری  
 اده سزده شعر یازم . کرچی شعر لر ایی دکل اما ضرر یوده شعر مکت چونه  
 شنفنده احتیاجه واردر . شعر کوزل ایتمک ایچونه نه یاییم لازم بجا بوندنه  
 اوزرنده بر آرز معلومان و بر سزده چوندنه و سزک دیکسزه چونه محتاجم بجا بر آرز  
 ادبیاتنده بحث ایسم سزده:

حلیا: شعر

هین او و محمد ایچونه حلیام ایله باقله  
 بو کوز یا سلام ب کوه سیل اولوب چاغلیم چه  
 سعادت یامه ندنه به به به به آقله  
 به بای کوره لر سمدی واه ایروب اغلیم چه

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No 270/622.5

اعلیه رسد کوزمک بایستی سید صفر  
مهرتاب کیسه لری کوزمده کیده صفر  
ایوه که کتبیج لیغلت دمیله اوله صفر  
انامده اصل اولوب سیاه له باغلمه صفر

ایته اوله صفر شفر صفر چوقی بویله در سزه بونوده دیه جگدم که سزه که ان  
چومده خودیغلت شوردیه اوچ قنا یازر سیکلز؟ به فردام ده بولونیدرم فردام  
کله مک سبی ده هم اوقبالم زیارت ایتک ایچوره هم ده سیاه صحت ایتک ایچوره. بجا  
شومکتیم جوبان یازر سکه واوزون به معلومات دیر سیکلز سزه ابدیه قدر منتداه  
خاله صفر عجله اوله رسد جوبای کوند رین رحا ایدر حرمت له اللریزدیه اویره صفر صفر  
حرمت لریج جگدم اظنه ده صلاح ملک بوغا صفر صفر

فردام (جبله)

~~Handwritten signature~~

ای صین خبر ایله

لطفاً منتظر بمان تا تورلیه یازار

(!.....)  
ustatugim?..

Me aktubume yeni harflerle yazaca-  
ktum fakat: yazım şirkim ve bel-  
ki okuyamazım; onun için  
Burada bir arkadaşına yazdığım,  
ben eski harfleri öğütür ve yaz-  
mıyorum.....

Lutfen bana çok uygun mektubat  
la bir mektup yazmamaya  
Rica ederim.....

Sizdenizi öğütür  
işim ve mektubum yazım  
Lutfen bunların işlerinden  
Bana mahumat vermeniz  
Savijdarımki dilim  
Siz şehedi lütfetkâr olar

~~Handwritten signature~~  
30/05/02